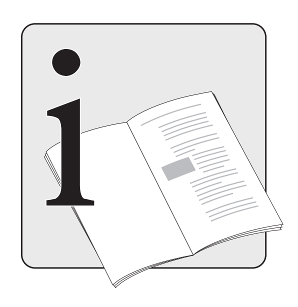


NT 361 Eco / NT 361 Eco TE





www.karcher.com

5.959 - 209   A2003479   05/02



Inhaltsverzeichnis	Seite
Inbetriebnahme	5
Betriebsanleitung	6
EG-Konformitätserklärung / Kärcher-Niederlassungen	80/87
Technische Daten / Schaltplan / Ersatzteilliste	88/89/90
Zubehör / Filtersysteme	91/92

Vor erster Inbetriebnahme Betriebsanleitung und Sicherheitshinweise Nr. 5.956-249 unbedingt lesen! Dieses Gerät ist für den gewerblichen Gebrauch geeignet, z.B. in Hotels, Schulen, Krankenhäusern, Fabriken, Läden, Büros und Vermietergeschäften.

Lists of contents	Page
Commissioning	5
Operating Instructions	9
EC conformity statement / Kärcher branches	80/87
Technical Data / Wiring diagram / Spare Parts List	88/89/90
Accessories / Filter systems	91/92

Prior to initial startup, operating manual and safety instructions no.. 5.956-249 must be consulted! This machine is suitable for industrial use, for instance in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices and on hire.

Tables des matières	Page
Mise en service	5
Notice d'instructions	12
Déclaration de conformité CE / filiales Kärcher	80/87
Caractéristiques techniques / Schéma de câblage / Liste des pièces de rechange	88/89/90
Accessoires / Systèmes de filtres	91/92

Avant la première mise en service, lire absolument le mode d'emploi et les. 5.956-249 remarques de sécurité! Cet appareil est adapté à l'usage professionnel, p. ex. dans les hôtels, les écoles, les hôpitaux, les usines, les magasins, les bureaux et les locations.

Indici	Pagina
Messa in funzione	5
Istruzioni per l'uso	15
Dichiarazione di confomità CE / Filiali Kärcher	80/87
Dati tecnici / Schema elettrico / Elenco pezzi di ricambio	88/89/90
Accessori	91/92

Prima della prima messa in funzione leggere assolutamente . le istruzioni per l'uso e le avvertenze per la sicurezza n. 5.956-249! Questo apparecchio è adatto per settori commerciali, per es. hotel, scuole, ospedali, fabbriche, negozi, uffici e noleggi

Inhoudsopgave	Pagina
Inbedrijfstelling	5
Gebruiksaanwijzing	18
EG – conformiteitsverklaring / Kärcher – filialen	80/87
Technische gegevens / Schakelschema / Reserveonderdelenlijst	88/89/90
Accessoires / Filtersystemen	91/92

Vóór de eerste ingebruikneming de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies nr.: 5.956-249 beslist lezen! Dit apparaat is geschikt voor professioneel gebruik, bijv. in hotels, scholen, ziekenhuizen, winkels, kantoren en verhuurbedrijven.

Índices	Paginación
Puesta en servicio	5
Instrucciones de servicio	21
Declaratión de Conformidad CE / Filiales de Kärcher	80/87
Datos técnicos / Diagrama de conexiones / Lista de piezas de requesto	88/89/90
Accesorios / Sistemas de filtros	91/92

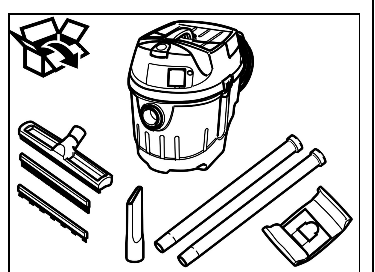
Las instrucciones de servicio y las indicaciones de seguridad núm.. 5.956-249 se deben leer imprescindiblemente antes de la primera puesta en servicio! Este aparato es apropiado para el uso a escala industrial, p. ej. en hoteles, centros escolares, hospitales, fábricas, tiendas comerciales, oficinas y empresas dedicadas al alquiler.

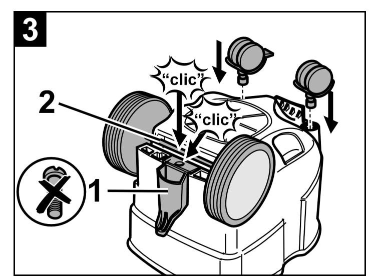
Índices	Página
Colocação em funcionamento	5
Manual de instruçoes	25
Declaração de conforidade da UE / Filiais da Kärcher	80/87
Dados técnicos / Esquema de ligações / Lista de pecas sobresselentes	88/89/90
Acessórios / Sistemas de Filtro	91/92

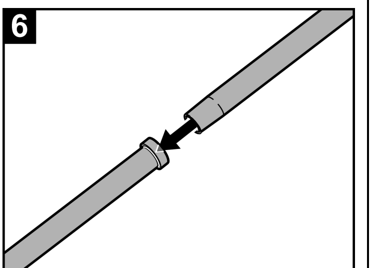
Antes da primeira colocação em funcionamento, ler atentamente. o manual de instruções e as indicações de segurança nº5.956-249! Este aparelho destina-se ao uso industrial, nomeadamente em hotéis, escolas, hospitais, fábricas, lojas, escritórios e empresas de aluguer.

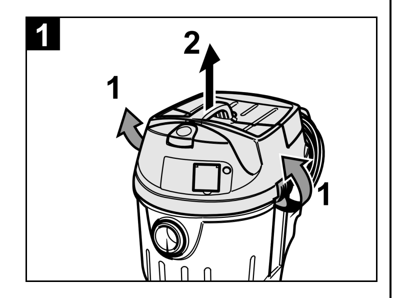
Πίνακας περιεχομένων	σελίδα
[illegible] λειτουργία	5
Οδηγίες λειτουργίας	28
[illegible] Kärcher	80/87
[illegible]	88/89/90
[illegible]	91/92

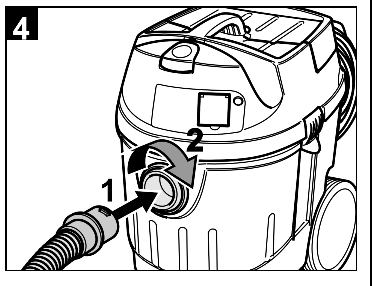
[illegible] σκευών.

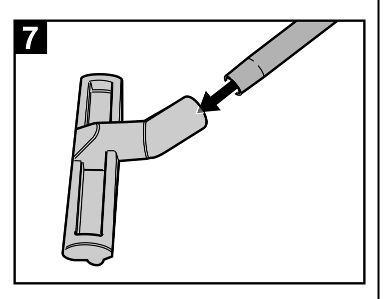


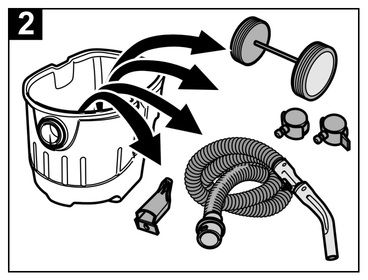

3
“clic”
2
“clic”
1

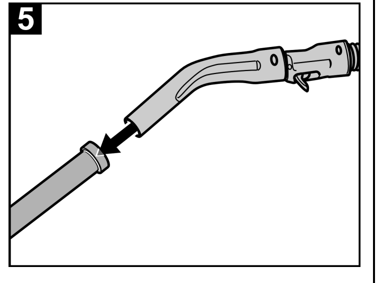

6

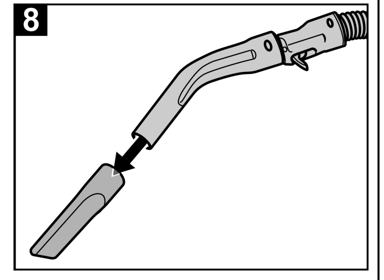

1
2
1
1

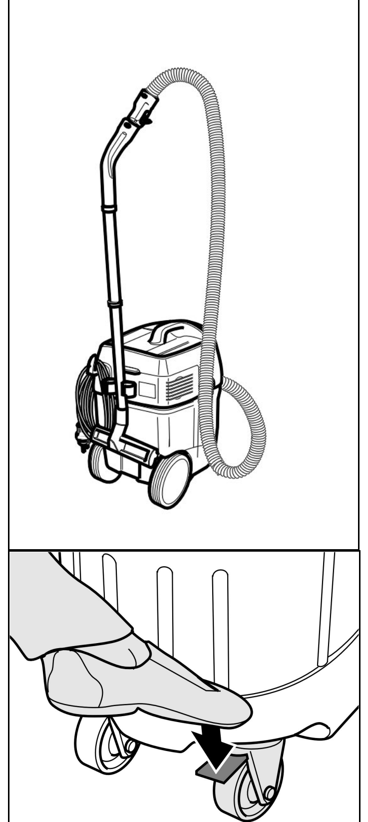

4
2
1


7


2


5


8



NOTICE D'UTILISATION

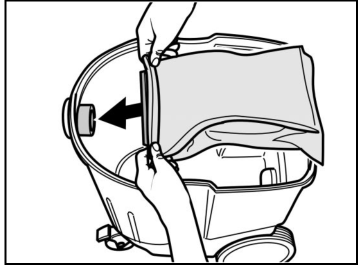
ASPIRATION A SEC

EXPLOITATION MANUELLE

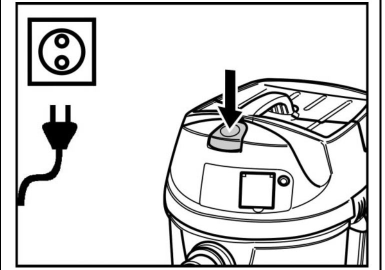


- Pendant l'aspiration, le filtre à plis plat ne peut jamais être enlevé.
- Lorsqu'on aspire des poussières fines, un filtre en papier ou un filtre à membrane (accessoire spécial) peut être utilisé en supplément.

Mise en place du filtre papier

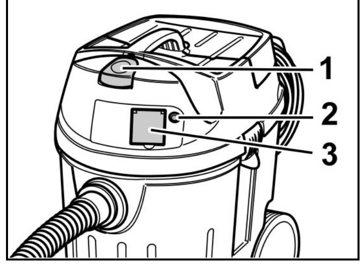


- ➢ Déverrouiller et déposer la tête d'aspiration
- ➢ Mettre en place un filtre en papier
- ➢ Mettre en place et verrouiller la tête d'aspiration



- ➢ Brancher la fiche de secteur
- ➢ Mettre l'appareil en circuit et en marche

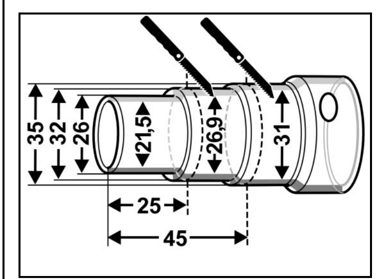
FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE (SEULEMENT NT 361 ECO TE)



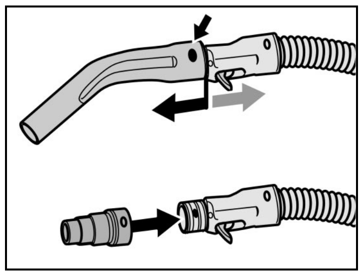
- ➢ Brancher la fiche secteur de l'outil électrique sur l'aspirateur (3)
- ➢ Mettre l'appareil en service (1)
- ➢ La lampe s'allume – l'aspirateur est en mode d'attente (2)

Instruction:

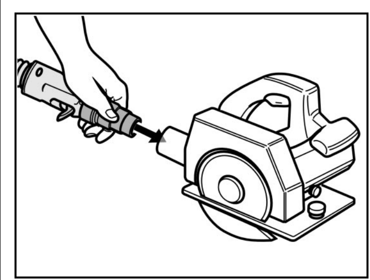
- L'aspirateur est automatiquement mis en marche et arrêté avec l'outil électrique.
- L'aspirateur a une temporisation au démarrage de jusqu'à 0,5 s et une temporisation à l'arrêt de jusqu'à 15 s.
- Données de raccordement de puissance des outils électriques, voir page – données techniques.



Adapter le manchon de raccordement au raccord de l'outil électrique.



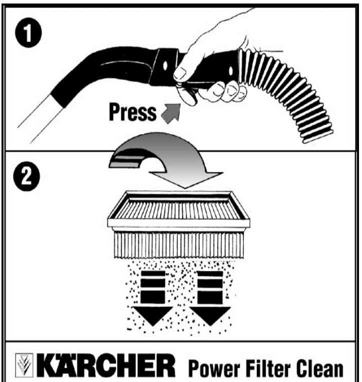
- ➢ Retirer le coude du tuyau d'aspiration
- ➢ Monter le manchon de raccordement sur le flexible d'aspiration



- ➢ Raccorder le manchon de raccordement à l'outil électrique

NETTOYAGE DU FILTRE

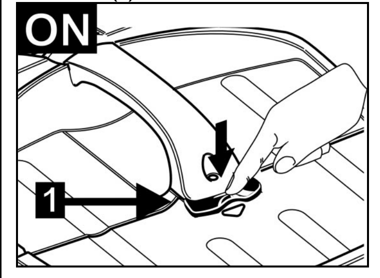
Power Filter Clean



Votre aspirateur dispose d'un nouveau type de nettoyage du filtre – particulièrement efficace pour les poussières fines.

Lorsque vous maintenez la commande à distance de la poignée enfoncée pendant plusieurs secondes, un jet d'air nettoie automatiquement le filtre à plis plat (bruit de pulsations)

Enclencher le Power Filter Clean
Position de l'interrupteur coulissant (1) – vers le bas

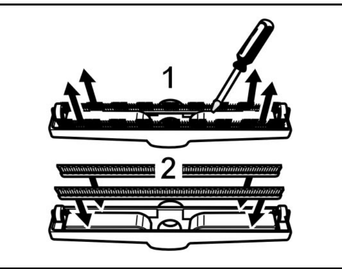




- A intervalles réguliers, pendant l'aspiration ainsi qu'à la fin du travail, actionner le Power Filter Clean .

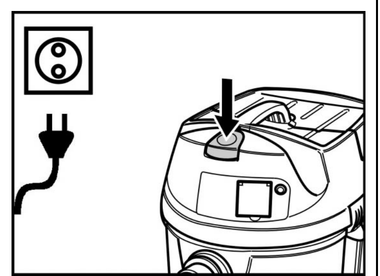
ASPIRATION HUMIDE

Mise en place des lèvres en caoutchouc



- ➢ Démonter la bande à brosses (1)
- ➢ Monter les lèvres en caoutchouc (2)

Instruction:
Le côté structuré des lèvres en caoutchouc doit être orienté vers l'extérieur.

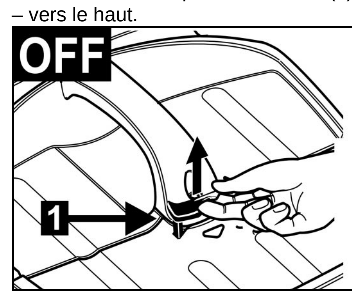
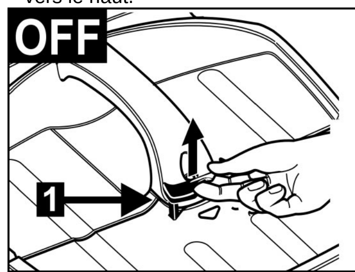


- ➢ Enlever le filtre papier
- ➢ Brancher la fiche de secteur
- ➢ Mettre l'appareil en circuit et en marche



- **Pendant l'aspiration, le filtre à plis plat ne peut jamais être enlevé.**
- **Lors de l'aspiration de saletés humides, le filtre en papier ou le filtre à membrane (accessoire spécial) doit toujours être enlevé. Il est recommandé d'utiliser un filtre en papier spécial (humide) (voir systèmes de filtres).**
- **Dans le cas de liquides non conducteurs p. ex. émulsion de forage, huiles et graisses), l'appareil n'est pas mis hors service lorsque le récipient est rempli. Le niveau de remplissage doit être contrôlé en permanence et le récipient vidangé à temps.**

Mettre le Power Filter Clean hors service
Position de l'interrupteur coulissant (1) – vers le haut.

Instruction:

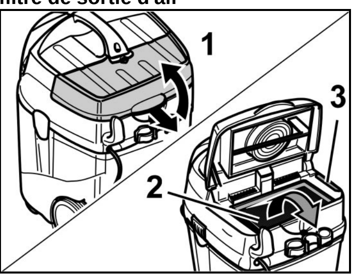
- ♦ Lors de l'aspiration de saletés humides avec le suceur à capitonnages ou le suceur à rainures, ou lorsqu'on aspire principalement de l'eau d'un récipient, il est recommandé de désactiver la fonction - Power Filter Clean - .
- ♦ Lorsque le niveau de liquide max. est atteint, l'appareil se met automatiquement hors service.
- ♦ Mettre l'appareil hors service et vider le récipient.
- ♦ A la fin de l'aspiration humide, nettoyer et sécher le filtre à plis plat, les électrodes ainsi que le récipient.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE



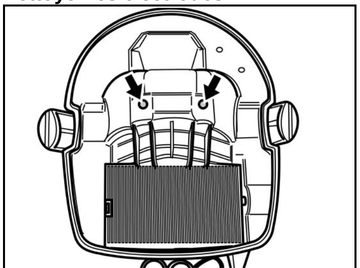
- ♦ Il convient de débrancher toujours la fiche réseau avant d'effectuer des travaux sur l'aspirateur.

Remplacer le filtre à plis plat ou le filtre de sortie d'air



- ➢ Ouvrir le couvercle du filtre (1)
- ➢ Remplacer le filtre à plis plat (2) ou le filtre de sortie d'air (3)
- ➢ Fermer le couvercle de filtre, il doit se verrouiller de manière audible

Nettoyer les électrodes



- ➢ Déverrouiller et déposer la tête d'aspiration
- ➢ Nettoyer les électrodes
- ➢ Mettre en place et verrouiller la tête d'aspiration

REMARQUES RELATIVES AUX DERANGEMENTS

La turbine d'aspiration ne fonctionne pas

- Vérifier le câble, la fiche, le fusible et la prise.
- Mettre l'appareil en marche.

La turbine d'aspiration s'arrête

- Vider le réservoir.

La turbine d'aspiration ne redémarre pas après la vidange du récipient

- **Mettre l'appareil hors service et attendre 5 s, le réenclencher après 5 s .**
- Nettoyer les électrodes ainsi que l'espace intermédiaire entre les électrodes.

La force d'aspiration diminue

- Enlever les bouchages dans la buse d'aspiration, le tube d'aspiration, la poignée du Power Filter Clean, le flexible d'aspiration ou le filtre à plis plat.
- Remplacer le filtre papier.
- Nettoyage du filtre: actionner plusieurs fois le Power Filter Clean à la poignée.
- Verrouiller correctement le couvercle de filtre.
- Remplacer le filtre à plis plat.

Sortie de poussières lors de l'aspiration

- Vérifier la position de montage correcte du filtre à plis plat.
- Remplacer le filtre à plis plat.

La mise hors service automatique (aspiration humide) ne se déclenche pas

- Nettoyer les électrodes ainsi que l'espace intermédiaire entre les électrodes.
- Contrôler en permanence le niveau de remplissage lorsque le liquide n'est pas conducteur électrique.

Power Filter Clean s'enclenche en continu

- Dégager la buse d'aspiration ou l'extrémité du flexible bloquée.
- Arrêter l'aspiration continue d'un récipient de liquide ou arrêter la fonction - Power Filter Clean - (voir chapitre Aspiration humide) .
- Enlever les bouchages dans la buse d'aspiration, le tube d'aspiration, la poignée du Power Filter Clean, le flexible d'aspiration ou le filtre à plis plat.
- Remplacer le filtre à plis plat.



EG - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklären wir, daß die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen den unten aufgeführten EG-Richtlinien entspricht.
Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produkt: Naß- / Trockensauger

Typ: 1.145-xxx 1.146-xxx 1.184-xxx

Seriennummer: (siehe Geräteschild, vom Kunden einzutragen)

Einschlägige EG-Richtlinien

EG-Maschinenrichtlinie (98/37/EG); EG Niederspannungsrichtlinie (73/23/EWG)geändert durch 93/68/EWG; EG-Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit (89/336/EWG) geändert durch 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG

Angewandte harmonisierte Normen:

DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-69, DIN EN 61000-3-2:1995, DIN EN 61000-3-3:1995,
DIN EN 55014-2:1997, DIN EN 55014-1:1999

Angewandte nationale Normen:

Es ist durch interne Maßnahmen sichergestellt, daß die Seriengeräte immer den Anforderungen der aktuellen EG-Richtlinien und den angewandten Normen entsprechen. Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht der Geschäftsführung.



EU DECLARATION OF CONFORMITY

We hereby declare that the equipment described below conforms to the relevant fundamental safety and health requirements of the appropriate EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version marketed by us. This declaration will cease to be valid if any modifications are made to the machine without our express approval.

Product: Wet / dry vaccuum cleaner

Model: 1.145-xxx 1.146-xxx 1.184-xxx

Serial number: (see rating plate; to be entered by customer)

Relevant EU Directives:

EU Machinery Directive (98/37/EG); EU Low-Voltage Equipment Directive (73/23/EWG) amended by 93/68/EWG; EU Directive on Electromagnetic Compatibility (89/336/EWG) amended by 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG

Harmonised standards applied:

DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-69, DIN EN 61000-3-2:1995, DIN EN 61000-3-3:1995,
DIN EN 55014-2:1997, DIN EN 55014-1:1999

Relevant EU Directives:

Appropriate internal measures have been taken to ensure that series-production units conform at all times to the requirements of current EU Directives and relevant standards. The signatories are empowered to represent and act on behalf of the company management.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EUROPÉENNE

Par la présente, nous déclarons que la machine ci-après répond, de par sa conception et sa construction ainsi que de par le modèle que nous avons mis sur le marché, aux exigences de sécurité et d’hygiène en vigueur de la directive européenne.
En cas de modification de la machine effectuée sans notre accord, cette déclaration sera caduque.

Produit: Aspirateur humide / aspirateur à sec

Type: 1.145-xxx 1.146-xxx 1.184-xxx

Numéro de série (voir plaque signalétique de l’appareil; numéro devant être inscrit par le client)

Directives européennes en vigueur:

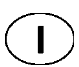
Directive européenne sur les machines (98/37/EG); Directive européenne sur les basses tensions (73/23/EWG)modifiée par 93/68/EWG; Directive européenne sur la compatibilité électromagnétique (89/336/EWG) modifiée par 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG

Normes harmonisées appliquées:

DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-69, DIN EN 61000-3-2:1995, DIN EN 61000-3-3:1995,
DIN EN 55014-2:1997, DIN EN 55014-1:1999

Normes nationales appliquées:

La conformité permanente des appareils de série avec les exigences consignées dans les directives actuelles de la CE et avec les normes appliquées est garantie par des mesures internes.
Les soussignés agissent par ordre et avec les pleins pouvoirs de la Direction commerciale.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Dichiariamo con la presente, che la macchina qui di seguito indicata, in base alla sua concezione e al tipo di costruzione, e nella versione da noi introdotta sul mercato, è conforme ai relativi requisiti fondamentali di sicurezza e di sanità delle direttive della CE.
In caso di modifica apportate alla macchina senza il nostro accordo, questa dichiarazione perde la sua validità.

Prodotto: Aspiratore a umido/a secco

Tipo: 1.145-xxx 1.146-xxx 1.184-xxx

Numero di serie: (Vedi targhetta d’identificazione della macchina, da compilare a cura del cliente)

Direttive CE pertinenti:

Direttiva macchine (98/37/EG); Direttiva bassa tensione (73/23/EWG)modificata dalle 93/68/EWG; Direttiva compatibilità elettromagnetica (89/336/EWG)modificata dalle 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG

Norme armonizzate applicate:

DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-69, DIN EN 61000-3-2:1995, DIN EN 61000-3-3:1995,
DIN EN 55014-2:1997, DIN EN 55014-1:1999

Norme nazionali applicate:

Mediante accorgimenti interni, è stato assicurato che gli apparecchi di serie siano sempre conformi ai requisiti delle attuali direttive CE e alle norme applicate. I firmatari agiscono su incarico e con i poteri dell’Amministrazione.





5.957-602 (07/00)

Alfred Kärcher Kommanditgesellschaft. Sitz Winnenden. Registergericht: Waiblingen, HRA 169.
Persönlich haftende Gesellschafterin. Kärcher Reinigungstechnik GmbH. Sitz Winnenden, 2404
Registergericht Waiblingen, HRB
Geschäftsführer: Dr. Bernhard Graf, Roland Kamm,
Herbert Konhäusner
stellv.: Hartmut Jenner, Thomas Schöbinger

Alfred Kärcher GmbH & Co.
Cleaning Systems
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
P.O.Box 160
D-71349 Winnenden
Tel.:++49 7195 14-0
Fax :++49 7195 14-2212

B. Graf i.A. Reiser Thomas Schöbinger

(Graf Reiser Schöbinger)

A
Alfred Kärcher Ges. m.b.H.
Lichtblaustraße 7
A-1220 Wien

AUS
Kärcher (Pty.) Ltd.
2/158 Browns Road
Noble Park 3174
Melbourne, Vict.

B, L. NL
Kärcher Benelux
Industrieweg 12
2320 Hoogstraden

BR
Kärcher Industria e Comércio Ltda.
Av. Prof. Benedicto Montenegro n°419
Paulinia – Estado de Sao Paulo
CEP 13.140-000

CDN
Kärcher Cleaning Systems Inc.
1770 Alstep Drive
Mississauga, Ontario L5S1W1

CH
Kärcher Variorapid AG
Industriestr. 16
CH - 8101 Dällikon

CZ
Kärcher spol. S. r. a.
Za Mototschnou
155 00 Praha – Stodůlky

D
Alfred Kärcher GmbH & Co
Vertrieb Deutschland
Friedrich - List - Straße 4
D - 71364 Winnenden

DK
Kärcher A/S
Gejihavegaard 5
DK – 6000 Kolding

E
Kärcher S.A.
Pol. Industrial Font del Radium
Calle Doctor Trueta 6-7
E - 08400 Granollers (Barcelona)

F
Kärcher S.A.
Z.A. des Petits Carreaux
5, avenue des Coquelicots
F - 94865 Bonneuil s. Marne/CEDEX

FIN
Kärcher Oy
Yrittäjäntie 17
FIN - 01800 Klaukkala

GB
Kärcher (U.K.) Ltd.
Kärcher House
Beaumont Road
Banbury Oxon, OX 16 7TB

GR
Kärcher S.A.
Cleaning Systems
99 Aristoutelous & Ioanninon
GR - 136 71 Aharnes

H
Kärcher Hungaria KFT
Budapest XXI
Gyepsor u. 1
P.O. Box 83
1751 Budapest

HK
Kärcher Ltd.
Unit 10, 17/FL. APEC Piaza
49 Hoi Yuen Road
Kwun Tong, Kowloon

I
Kärcher S.p.A.
Via Elvetia 4
I - 25050 Cantello (VA)

J
Kärcher (Japan) Co., Ltd.
Irene Kärcher Building
No. 2, Matsusaka-Daira 3-chome
Taiwa-cho, Kurokawa-gun
Miyagi, 981-34, Japan

N
Kärcher A/S
Gjerdrumsvei 4
Postboks 94, Grefsen
N - 0409 Oslo

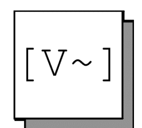
P
Neoparts
Comercio e Indústria Autómovel, Lda
Largo Vitorino Damásio. 10
1200 Lisabon

PL
Kärcher Poland Ltd.
Sp. zo. o.
Ul. Godlewskiego 22
30-198 Kraków

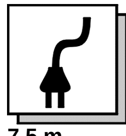
S
Kärcher AB
Box 24
S - 42502 Hisings - Kärra

USA
Alfred Kärcher Inc.
P.O. Box 6510
1600 Cottontail Lane
Somerset, NJ 08875

ZA
Kärcher (Pty.) Ltd.
P.O. Box 2417
Kempton Park 1620



EUR:	230 V/1~50/60 Hz
CH:	230 V/1~50/60 Hz
AUS:	240 V/1~50/60 Hz
GB:	230-240 V/1~50/60 Hz
RA:	220 V/1~50/60 Hz



7,5 m

H05VV - F2 x 1,0 (NT 361 Eco)

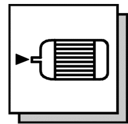
EUR:	6.647 - 263
CH:	6.647 - 265
AUS:	6.647 - 266
GB:	6.647 - 264
RA:	6.648 - 233

H07RN - F3 x 1,5 (NT 361 Eco TE)

EUR:	6.648 - 584
CH:	6.648 - 726
AUS:	6.648 - 727
GB:	6.648 - 728

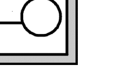
EN 60704-2-1

1.184-xxx: 63 dB (A)

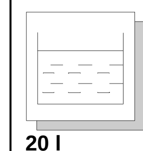


P max:	1380 W
P nom:	1200 W

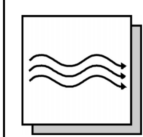




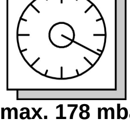
34 l



20 l

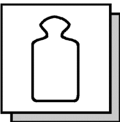


max. 78 l/s

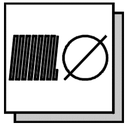


max. 178 mbar

505 mm x 370 mm x 535 mm

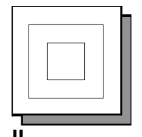


1.184.xxx: 9,5 kg



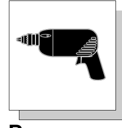
35 mm

NT 361 Eco



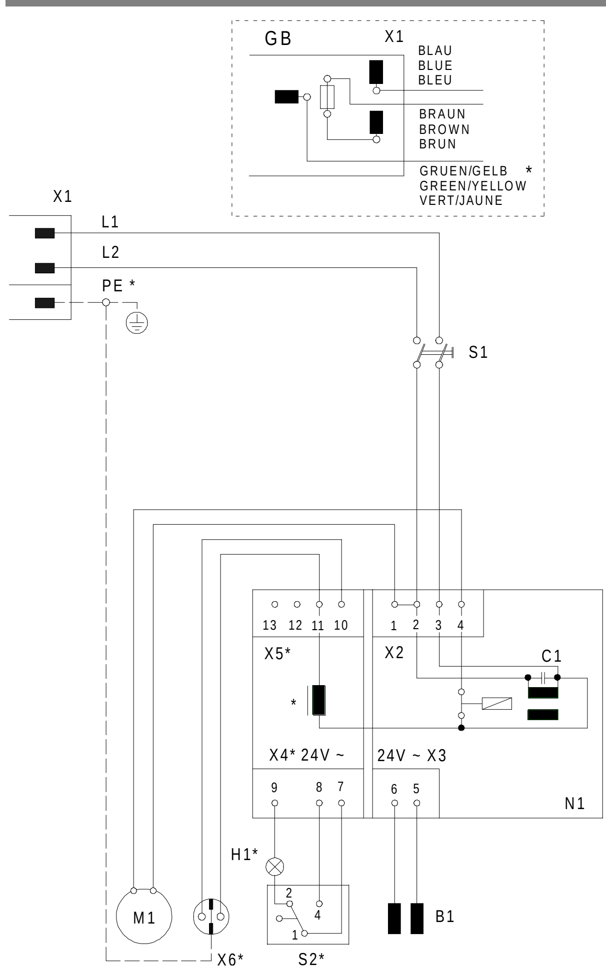
II

NT 361 Eco TE



P:

EUR:	100 - 2200 W
CH:	100 - 1100 W
AUS:	100 - 2200 W
GB:	100 - 1800 W



B1 Elektroden
Electrodes
Electrodes

C1 Entstörkondensator
Suppression Capacitor
Condensateur Antiparasites

H1 Signalleuchte
Pilot Lamp
Lampe Tenoin

M1 Saugturbine
Suction Turbine
Turbine d'aspiration

N1 Platine
Circuit Board
Platine

S1 Schalter Turbine
Switch Suction Turbine
Interrupteur de Turbine

S2 Umschalter Betriebsart
Switch
Inverseur

X1 Stecker
Plug
Fiche

X2, X5 Steckkupplung
Plug-In Coupling
Raccord Prise

X6 Steckdose
Socket
Prise de Courant

* Nur für Geräte mit Steckdose
Only for machines with socket
Seulement appareil avec prise de courant

NT 361 Eco TE

7.303-154.0
4.321-122.0
7.303-154.0
7.303-154.0
5.031-603.0
6.904-215.0
6.906-240.0
6.904-206.0
5.031-601.0
6.904-191.0
4.060-420.0
A
5.031-604.0
5.031-703.0
5.031-601.0
B
6.900-514.0
6.435-419.0
6.343-168.0
6.435-196.0
6.435-419.0
KIT
2.639-690.0
6.903-284.0
6.435-197.0
5.031-718.0
A
6.903-278.0
6.903-277.0
5.453-042.0
A
5.031-703.0
B
6.906-208.0
6.363-078.0
6.906-208.0
06.11.2000

NT 361 Eco

7.303-154.0
4.321-122.0
7.303-154.0
7.303-154.0
5.031-603.0
6.904-215.0
6.906-240.0
6.904-206.0
5.031-601.0
4.060-420.0
A
6.904-191.0
5.031-703.0
5.031-604.0
5.031-601.0
6.900-514.0
B
6.435-419.0
6.343-168.0
6.435-196.0
KIT
2.639-690.0
6.435-419.0
6.903-284.0
6.435-197.0
A
6.903-278.0
6.903-277.0
5.031-718.0
A
5.031-703.0
B
6.906-208.0
6.353-078.0
6.900-387.0 * CH
6.906-208.0
06.11.2000

		Ø [mm]	[m]	[mm]
	4.440-626 4.440-653	CDN 35 CDN 35 EL	2,5 2,5	
	4.440-627 4.440-654	CDN 35 CDN 35 EL	2,5 2,5	
	4.060-420 4.060-478	C 35 C 35 EL		
	6.906-208 6.906-241 6.906-242	C 35 C 35 C 35	2,5 4,0 10,0	
	6.906-237 6.906-277	C 35 C 35 EL		
	2.639-483	DN 35	0,45	
	2.639-484 2.639-485	DN 35/27 DN 35/27 EL	3,5 3,5	
	5.453-042 5.453-052	C 35 EL C 35 EL		
	5.031-718 5.031-939	DN 35 DN 35 EL		
	6.900-514	DN 35	0,5	

		Ø [mm]	[m]	[mm]
	6.905-875 6.903-037 6.900-231	DN 35 DN 35 DN 35		360 370 400
	6.900-109 6.906-387	DN 35 DN 35		250 270
	6.905-531 6.900-385	DN 35 DN 35	0,165 0,25	
	6.902-104	DN 35	0,20	
	6.900-697	DN 35		
	6.900-425	DN 35	0,25	

EL = elektrisch leitend
electrical conductive
conducteur électrique

C = Clip-Verbindung
Clip connection
Connexion de clip

DN = Konus-Verbindung
Cone connection
Connexion de cône

* BIA C geprüft; Rückhaltevermögen ≥ 99,9 % * BIA C approved; Retention ≥ 99,9 % * Contrôle BIA C; Conservation ≥ 99,9 %		Bestell-Nr. Order No. Numéro de référence		Menge Quantity Quantité	Normalstäube Normal dust Poussières normales	Feinstäube Fine dust Poussières fines	Abrasive Stäube Abrasive dust Poussières abrasives	Flüssigkeiten / nasser Schmutz Liquids / wet dirt Liquides / saletès humides
		NT 361 Eco / TE	NT 561 NT 611 Eco/TE					
	Flachfaltenfilter * Flat pleated filter * Filtre plat à plis *	6.904-206	6.904-206	1	X	X	X	
	Papierfiltertüte 2-lagig * Paper filter bag double layered * Sachet filtre à 2 épaisseurs *	6.904-210	6.904-208	5	X		X	
	Membranfilter Diaphragm filter Filtre à membrane	6.904-212	6.904-212	1	X	X	X	
	Spezialfiltertüte / nass Special filter bag / wet Sachet filtre spécial / mouillé	6.904-171	6.904-211	5			X	X
	Flachfaltenfilter * (PES) Flat pleated filter * (PES) Filtre plat à plis * (PES)	6.904-190	6.904-190	1				X